

**EÜ ohutuskaart**

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

**ADDINOL Gear Oil 150 F**

Trükkimise kuupäev: 08.10.2014

Materjali number: 741121

Lehekülg 1 / 7-st

**1. JAGU: Aine/segu ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine****1.1. Tootetähis**

ADDINOL Gear Oil 150 F

**1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata****Aine/segu kasutusala**

Käigukastiõli.

**1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta**

Firma nimi: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Tänav: Am Haupttor  
Koht: D-06237 Leuna  
Telefon: +49 (0) 3461 845-201 Faks: +49 (0) 3461 845-561  
E-kiri: info@addinol.de  
Kontaktisik: rakendustehnika osakond  
Internet: www.addinol.de  
Teavet annab: ADDINOL rakendustehnika osakond

**1.4. Hädaabitelefoni number:** +49 (0) 3461 845-201 - Nimetatud telefonil on abi kättesaadav ainult tööajal.**2. JAGU: Ohtude identifitseerimine****2.1. Aine või segu klassifitseerimine**

Segu on klassifitseeritud ohutuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [GHS].

Valmistist ei ole klassifitseeritud ohtlikuks direktiivi 1999/45/EÜ tähenduses.

**2.2. Märgistuselemendid****Teatud toodete erandlik märgistamine**

EUH210 Ohutuskaart nõudmisel kättesaadav.

**2.3. Muud ohud**

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.  
Vältida väljavoolanud toote sattumist pinnasesse.  
Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

**3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta****3.2. Segud****Ohtlikud koostisosad**

EÜ nr	Nimetus	Osa
CASI nr	Klassifikatsioon	
Indeksi nr	GHS klassifikatsioon	
REACH nr		
	Petroleum destillates	< = 1 %
confident	Xn - Kahjulik, N - Keskkonnaohtlik R51-53-65-66	
	Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H304 H411	

R- ja H-lausetes sõnastus: vt peatükk 16.

**Lisateave**

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil 150 F

Trükkimise kuupäev: 08.10.2014

Materjali number: 741121

Lehekülg 2 / 7-st

PCBde kontsentratsioon < 1mg/kg.

Klassifitseerimissüsteem: klassifikatsioon vastab kehtivatele EÜ nimekirjadele, kuid seda on täiendatud erialakirjanduse ja ettevõtte andmete põhjal.

#### 4. JAGU: Esmaabimeetmed

##### 4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

###### Üldine teave

Esmaabiandja enesekaitse. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imbunud puhastuslappe.

###### Sissehingamisel

Viia kannatanu värske õhu kätte. Panna kannatanu lamavasse asendisse ja hoida soojas. Püsivate vaevuste korral pöörduda arsti poole.

###### Kokkupuutel nahaga

Nahale sattumisel pesta kohe rohke vee ja seebiga. Vahetada saastunud riided. Nahaärrituste korral pöörduda arsti poole.

###### Silma sattumisel

Avatud laugudega silmi tuleb koheselt 10 kuni 15 minutit voolava vee all loputada. Pöörduda silmaarsti poole.

###### Allaneelamisel

Oksendamist mitte esile kutsuda. Loputada kohe suud ja juua rohkelt vett. Pöörduda kohe arsti poole.

##### 4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Teave puudub.

##### 4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja erikohtlemise vajalikkuse kohta

Sümpomaatiline ravi.

#### 5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

##### 5.1. Tulekustutusvahendid

###### Sobivad kustutusvahendid

Vaht. Kustutuspulber. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Pihustatav vesi.

###### Sobimatud kustutusvahendid

Tugev veejuga.

##### 5.2. Aine või seguiga seotud erilised ohud

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonoksiid. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Väävlü oksiidid. fosforoksiidid. lämmastikoksiidid (NO<sub>x</sub>). Tahm.

##### 5.3. Nõuanded tuletõrjajatele

Tulekahju korral: Kasutada väliskeskonnast isoleerivat hingamisaparaati.

###### Lisateave

Tulekustutusmeetmed kohandada ümbrusega. Inimeste kaitseks ja mahutite jahutamiseks ohupiirkonnas kasutada pihustatud vett. Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist. Saastunud kustutusvesi koguda eraldi. Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

#### 6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

##### 6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Väljavoolanud/mahaloksunud ainek põhjustatud suur libisemisoht. Eemaldada kõik süttimisallikad. Aurude, tolmu ja aerosoolide esinemise korral eest kanda hingamisteede kaitsevahendit. Vältida nahale, silma ja riietele sattumist.



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1920

## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil 150 F

Trükkimise kuupäev: 08.10.2014

Materjali number: 741121

Lehekülg 3 / 7-st

#### **6.2. Keskkonnakaitse meetmed**

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Gaasi lekkimisel või veekogudesse, pinnasesse või kanalisatsiooni sattumisel teavitada pädevaid riigiasutusi. Takistada laialivalgumist (nt tammide või õlitöketel abil).

#### **6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja –vahendid**

Absorbeerida vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad). Kogutud materjal käidelda vastavalt peatükile Jäätmekäitus. Saastunud esemed ja põrand tuleb keskkonnakaitse eeskirju järgides põhjalikult puhastada.

#### **6.4. Viited muudele jagudele**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### **7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine**

#### **7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud**

##### **Teave kemikaali ohutu käitlemise kohta**

Käidelda hästi ventileeritavates ruumides või kasutada filtreerivat hingamiselundite kaitsevahendit. Vältida õliudu teket. Aine käitlemisel lahtistes süsteemides kasutada lokaalse väljatõmbeventilatsiooniga varustatud seadmeid. Vältida nahale, silma ja riietele sattumist.

##### **Teave tule- ja plahvatusohu vältimise kohta**

Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!

#### **7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused**

##### **Nõuded hoiuruumidele ja mahutitele**

Hoida pakend kuivana ja tihedalt suletuna, et vältida saastumist ja niiskuse absorptsiooni.

##### **Teave kemikaalide koosladustamise kohta**

Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödad.  
Hoida eemal: Oksüdeerivad ained.

##### **Teave säilitustingimuste kohta**

Kaitse vastu: UV-kiirgus/päikesevalgus. miinuskraadid.  
Soovitav säilitustemperatuur: 10 - 30°C

### **8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse**

#### **8.1. Kontrolliparameetrid**

##### **Lisateave piirnormide kohta**

Recommended limit value for oil mist  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>  
STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Toode ei sisalda olulises koguses aineid, millele on kehtestatud töökeskkonnaga seotud jälgimist nõudvad piirväärtused. Aluseks oli koostamisel kehtinud reeglistik.

#### **8.2. Kokkupuute ohjamine**



##### **Asjakohane tehniline kontroll**

Tagada piisav ventilatsioon ja punktujuline väljatõmbeventilatsioon kriitilistes kohtades.

##### **Kaitse- ja hügieenimeetmed**

Enne töös pausi tegemist ja töö lõpetamisel tuleb käsi pesta. Võtta koheselt seljast saastunud riietus. Saastunud riietuseesemed tuleb enne selga panemist puhtaks pesta. Käitlemise ajal söömine, joomine, suitsetamine, intensiivne sissehingamine keelatud.



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil 150 F

Trükkimise kuupäev: 08.10.2014

Materjali number: 741121

Lehekülg 4 / 7-st

#### Silmade/näo kaitsmine

Tihedalt liibuvad kaitseprillid. DIN/EN normid: DIN EN 166

#### Käte kaitse

Kanda testitud kaitsekindaid: DIN/EN normid: DIN EN 374

Kandmise kestus pideva kokkupuute korral: 480 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.7 mm.

Kandmise kestus juhusliku kokkupuute korral (pitsmed): 30 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.4 mm

Ennetav nahakaitse nahakaitsealvi abil.

#### Naha kaitse

Kanda sobivat kaitseriietust. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imbunud puhastuslappe.

#### Hingamisteede kaitse

Kui väljatõmbeventilatsiooni või üldventilatsiooni ei ole võimalik kasutada või on need abinõud ebapiisavad, tuleb kanda hingamisteede kaitsevahendit.

## 9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused

### 9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Agregaatolek:	vedel
Värvus:	kollane - pruun
Lõhn:	sarnane: mineraalõli.

#### Testimisnorm

#### Aine oleku muutused

Keemise algpunkt ja keemisvahemik:	Andmed pole kättesaadavad
Leekpunkt:	248 °C DIN EN ISO 2592
Süttimistemperatuur:	Andmed pole kättesaadavad
Tihedus (15 °C juures):	0,893 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Lahustuvus vees:	peaaegu lahustamatu
Kinemaatiline viskoossus: (40 °C juures)	145 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562

## 10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime

### 10.1. Reaktsioonivõime

Stable with proper care and handling.

### 10.2. Keemiline stabiilsus

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

### 10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Vt peatükk 7 Kaugemale ulatuvad abinõud ei ole vajalikud.

Termilise lagunemise ärahoidmiseks vältida ülekuumenemist.

### 10.5. Kokkusobimatud materjalid

reageerib : Oksüdeerivad ained, tugev.



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil 150 F

Trükkimise kuupäev: 08.10.2014

Materjali number: 741121

Lehekülg 5 / 7-st

#### **10.6. Ohtlikud lagusaadused**

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonoksiid. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Väävli oksiidid. fosforoksiidid. lämmastikoksiidid (NO<sub>x</sub>). Tahm.

#### **11. JAGU: Teave toksilisuse kohta**

##### **11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta**

###### **Akuutne toksilisus**

Andmed pole kättesaadavad

Segu ei ole kontrollitud.

###### **Ärritavus ja söövitavus**

Silmaärritus: ei ole ärritav.

Nahaärritus: Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.

###### **Sensibiliseeriv toime**

Hindamine: ei ole sensibiliseeriv.

###### **Toime pärast korduvat või pikemaajalist ekspositsiooni**

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.

###### **Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivset funktsiooni kahjustavad toimed**

Andmed pole kättesaadavad

###### **Spetsiifilised toimed loomkatses**

Andmed pole kättesaadavad

#### **12. JAGU: Ökoloogiline teave**

##### **12.1. Toksilisus**

Andmed pole kättesaadavad

Segu ei ole kontrollitud.

##### **12.2. Püsivus ja lagunduvus**

Ei ole bioloogiliselt kergesti lagunev (OECD kriteeriumide põhjal). Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

##### **12.3. Bioakumulatsioon**

Andmed pole kättesaadavad

##### **12.4. Liikuvus pinnases**

Vähese vees lahustuvuse tõttu toimub biopuhastites toote peaaegu täielik mehaaniline eraldamine.

##### **12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**

Antud valmistises sisalduvad koostisained ei vasta PBT-ks või vPvB-ks klassifitseerimise kriteeriumidele.

##### **12.6. Muud kahjulikud mõjud**

Andmed pole kättesaadavad

##### **Lisateave**

Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

#### **13. JAGU: Jäätmekäitlus**

##### **13.1. Jäätmetöötlusmeetodid**

###### **Jäätmete arvestus**

Ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil 150 F

Trükkimise kuupäev: 08.10.2014

Materjali number: 741121

Lehekülg 6 / 7-st

#### Jäätmekood: toode

130205 ÖLI- JA VEDELKÜTUSEJÄÄTMED (V.A TOIDUÖLID NING JAOTISTES 05, 12 JA 19 NIMETATUD JÄÄTMED); Mootori-, käigukasti- ja määrdeliijäätmed; Mineraalõlipõhised kloorimata mootori-, käigukasti- ja määrdeliid  
Ohtlikud jäätmed.

#### Puhastamata pakendite käitlus ja soovitatavad puhastusvahendid

Saastunud pakendid tuleb täielikult tühendada ja pärast nõuetekohast puhastamist saab neid taaskasutada. Jäätmekäitlus vastavalt ametkondlikele eeskirjadele. Pakendid, mida ei saa puhastada, tuleb kõrvaldada.

### 14. JAGU: Veonõuded

#### Maismaaveod (ADR/RID)

**14.1. ÜRO number (UN number):** -

#### Veod siseveekogudel (ADN)

**14.1. ÜRO number (UN number):** -

#### Mereveod (IMDG)

**14.1. ÜRO number (UN number):** -

#### Õhuveo (ICAO)

**14.1. ÜRO number (UN number):** -

#### 14.5. Keskkonnoahud

KESKKONNAOHTLIK: ei

#### 14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

#### 14.7. Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOL 73/78 II lisaga ja IBC koodeksiga

ei ole rakendatav

#### Lisateave

Ei ole ohtlik veos käesolevate veoeskirjade tähenduses.

### 15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

#### 15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnoalased eeskirjad/õigusaktid

##### Riiklikud õigusaktid

Vett reostav (Saksamaa): 1 - nõrgalt vett kahjustav

#### 15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Selles segus sisalduvate ainete osas ei ole ainete ohutuse hindamist läbi viidud.

### 16. JAGU: Muu teave

#### Peatükkides 2 ja 3 viidatud R-lausetega täielik tekst

- 51 Mürgine veeorganismidele.  
53 Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.  
65 Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.  
66 Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

#### H-teate täistekst vastavalt osadele 2 ja 3

- H304 Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.  
H411 Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.

#### Lisateave

Segu on klassifitseeritud ohutuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [GHS].



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil 150 F

Trükkimise kuupäev: 08.10.2014

Materjali number: 741121

Lehekülg 7 / 7-st

Eeltoodud andmed kehtivad vaid nimetatud toote kohta; juhul kui toodet kasutatakse koos teiste materjalidega või töötlusprotsessis, ei pruugi andmed enam kehtida. Andmed põhinevad meie praegustel teadmistel ja kogemustel, nad ei ole garantiiks teatud omaduste olemasolu kohta, vaid täidavad peamiselt toote kirjelduse funktsiooni ega ole lepingulise õigussuhte aluseks.

Kehtivaid seadusi ja eeskirju peab meie toodete saaja järgima ise oma vastutusel.

*(Andmed ohtlike koostisosade kohta on alati võetud eeltarnija viimati kehtinud ohutuskaardilt.)*